



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

Minutes / Actas

DEMLAC

**District Emergent Multilingual Learner Advisory Committee
Comité Asesor de Alumnos Multilingües Emergentes del Distrito**

Thursday, November 30, 2023

6:00pm -7:30pm

Minutes	Actas
<p>1. Welcome and Interpretation Announcement</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Interpretation announcement, Sofía Rubalcava, Language Access Unit b. Dr. Deborah Martinez, Director, Educational Equity and Multilingual Services c. Janina Martinez, Educational Services Family Engagement Unit Liaison 	<p>1. Bienvenida y anuncio de interpretación</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Anuncio para interpretación, Sofía Rubalcava, Unidad de Acceso Lingüístico. b. Dra. Deborah Martinez, Directora de Equidad Educativa y Servicios Multilingües c. Janina Martinez, Enlace de Participación Familiar de Servicios Educativos
<p>2. Call to Order and Review of Norms</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Call to order, Socorro Ramirez, DEMLAC Co-President Call to order at 6:05 b. Welcome by DEMLAC Executive Members Each member introduced themselves <ul style="list-style-type: none"> • Socorro Ramirez, Co-President • Irlanda Gomez, Secretary • Rosy Alcalá, Parliamentary *Margarita Mendoza, Advisor to Co-President 	<p>2. Llamado al Orden y Revisión de Normas</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Llamado al orden, Socorro Ramirez, Co-presidente de DEMLAC Llamado al orden a las 6:05 pm b. Bienvenida de parte de los Miembros Ejecutivos de DEMLAC Cada uno de los miembros del Comité Ejecutivo se presentó <ul style="list-style-type: none"> • Socorro Ramirez, Copresidenta • Irlanda Gomez, Secretaria • Rosy Alcalá, Parlamentaria



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

<p>*Marina Zarate, Advisor to Co-President</p> <p>c. Review of Norms, Rosy Alcalá, DEMLAC Parliamentarian Rosy Alcalá reviewed and presented the meeting norms and expectations</p>	<p>*Margarita Mendoza, Asesora de Copresidenta *Marina Zarate, Asesora de Copresidenta</p> <p>c. Revisión de Normas, Rosy Alcalá, Parlamentaria de DEMLAC Rosy Alcalá examinó y presentó las revisiones de las normas y expectativas de la junta</p>
<p>3. Public Comments, Socorro Ramirez No public comments</p>	<p>3. Comentarios públicos, Socorro Ramirez No hubo comentario público</p>
<p>4. Old Business, Irlanda Gómez, DEMLAC Secretary</p> <p>a. Approval of Minutes from: Minutes from September 21, 2023 were presented for review and approval. The minutes were reviewed and no changes needed. 1st motion: Socorro Ramirez 2nd motion: Margarita Mendoza Minutes approved as presented</p>	<p>4. Asuntos previos, Irlanda Gómez, Secretaria del DEMLAC</p> <p>a. Aprobación de las actas de: Actas del 21 de septiembre de 2023 fueron presentadas para revisión y aprobación. Se revisaron las actas y no hubo necesidad de hacer cambios. 1ra moción: Socorro Ramirez 2da moción: Margarita Mendoza Las actas fueron aprobadas tal y como se presentaron</p>



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

5. New Business

Socorro Ramirez, DEMLAC Co-President

a. Nominations and elections for DEMLAC vacancies 2023-2024. -Socorro Ramirez, DEMLAC Co-President

Nominations took place. The following members were elected into the new positions:

- Odilia Gutiérrez 1st year, Co-President
- Irlanda Gomez 1st year, Co-President
- Viridiana Victoria, 1st year, Secretary
- Rosy Alcalá 2nd year, Parliamentary

b. Emergent Multilingual Learner Program; Goals & Objectives, ELD Instruction & Local Educational Agency (LEA) reclassification procedures (5.1 e) (5.1c)

Dr. Martinez presented on program goals related to EML students such as curriculum, instruction, Designated and Integrated ELD as well as ELPAC and the reclassification process. A video was shared explaining Math, language interaction and how children immerse themselves in developing language. ELD standards, language development and ELPAC overview was shared.

c. Supporting Newly Arrived Emergent Multilingual Learners

Janina Martinez shared the initiative to better support families of newcomers by providing an orientation where resources and information on the school community were provided.

d. California Association for Bilingual Education, Project 2Inspire Presentation

Maria Manriquez, CABE Specialist, introduced Project 2-Inspire and explained how the program supports parent leadership and teaches them how to navigate the school system in the U.S. The

5. Asuntos nuevos

Socorro Ramirez, Co-presidenta de DEMLAC

a. Nominaciones y elecciones de posiciones vacantes de DEMLAC 2023-2024. -Socorro Ramirez, Co-presidente de DEMLAC

Las nominaciones tuvieron lugar. Los siguientes miembros fueron elegidos en las nuevas posiciones:

- Odilia Gutiérrez, 1er año, Co-presidenta
- Irlanda Gomez, 1er año, Copresidenta
- Viridiana Victoria 1er año, Secretaria
- Rosy Alcalá 2ndo año, Parlamentaria

b. Programa para Alumnos Emergentes Multilingües: Metas y Objetivos, Instrucción ELD y procedimientos de reclasificación de la Agencia educativa Local (LEA) (5.1 e) (5.1 c)

La Dra. Martínez presentó los objetivos del programa relacionados con los estudiantes de EML, como el plan de estudios, la instrucción, ELD designado e integrado, así como ELPAC y el proceso de reclasificación. Se compartió un video que explica las matemáticas, la interacción del lenguaje y cómo los niños se sumergen en el desarrollo del lenguaje. Se compartieron los estándares ELD, el desarrollo del lenguaje y la descripción general de ELPAC.

c. Apoyo a los estudiantes multilingües emergentes recién llegados.

Janina Martinez compartió la iniciativa para dar mejor apoyo a las familias de los recién llegados por medio de una orientación donde se brinda información en recursos e información sobre la comunidad escolar



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

program consists of 12 sessions. She also shared her story and the success she had in the program.

d. **Asociación de California para la Educación Bilingüe, Presentación del Project 2Inspire.**

Maria Manriquez, especialista de CABE introdujo el Proyecto 2Inspire y explicó que es un programa para el apoyo al liderazgo de los paradores y les enseña cómo navegar el sistema escolar en los Estados Unidos. El programa consiste de 12 sesiones. También compartió su historia personal y el éxito que ella tuvo con este programa.

6. **EMLAC Site Reports**

Socorro Ramírez, DEMLAC Co-President guided the process for site representatives to provide their school report.

- **Adams: No representative**
- **Cleveland: No representative**
- **Franklin: Olena Sablina**
No report, just introduction of representative
- **Harding: Martin Cook, Assistant Principal.**
Reported that the first meeting was held on 10/24/23, and went over reclassification criteria.
- **McKinley: Mayra Osegurera**
Reported on the good news, they had their first meeting and it was very successful. This was the most attended meeting they had so far. The meeting took place right before the PTSA meeting and it was hybrid. Coffee with the principal will be next week. No date for next EMLAC meeting.
- **Monroe: Andrea Maucuzet**
Reported that the last meeting was on 10/24/23, they talked about ELPAC and the reading curriculum. They have had two meetings so far and have all meeting dates for this

6. **Informes de los EMLAC de las escuelas**

Socorro Ramírez, Co-presidenta del DEMLAC guió el proceso para que los representantes de cada escuela proporcionará su informe escolar.

- **Adams: No representante**
- **Cleveland: No representante**
- **Franklin: Olena Sablina**
No hubo reporte, solo se introdujo el representante
- **Harding: Martin Cook, Subdirector**
Informó que la primera reunión se llevó a cabo el 10/24/23 y repasó los criterios de la reclasificación.
- **McKinley: Mayra Osegurera**
Informó en la buena noticia que se llevó a cabo la primera reunión y que fue todo un éxito. Esta fue la reunión más concurrida hasta ese momento. La reunión fue justo antes de la reunión del PTSA y fue híbrida. Cafecito con el director será la próxima semana. No hay fecha para la próxima junta
- **Monroe: Andrea Maucuzet**
Informó que la última junta fue el 10/24/23, se habló sobre ELPAC y el currículum de lectura. Han tenido dos juntas hasta el momento y tienen todas las fechas para las juntas de



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUified.org

school year. The Fall festival was held on 10/28/23. Our last meeting of the year is on 12/5/23.

- **Roosevelt: Margarita Mendoza**
Reported that the last meeting was on 10/10/23, they had over 20 parents in attendance. They talked about reclassification and how their students are improving their test scores. The principal talked about services the students receive and school goals. The committee is assisting the FEL with parent phone calls. The school had an altar for Dia de los Muertos and is now organizing a Posada. Our next meeting is on 1/16/24
- **SBCA: Jazmin Velazques**
Reported that the last meeting was on 10/12/23 and that they have new members in the committee. They had a presentation about reclassification. Next meeting date TBD
- **Washington: Irlanda Gomez**
Reported that the last meeting was on 11/14/23, they had 13 participants. They almost have a full committee. Carmen is the new elected president. The principal had a presentation about ELD and reclassification. They talked about the first Dia de los Muertos. Next meeting will be on 2/07/23
- **Goleta Valley JH: No representative**
- **La Colina JH: No representative.**
- **La Cumbre JH: Iliana Orozco**
Reported on not having a full committee. They met on 10/01/23, the principal talked about asking the Superintendent for more support.
- **Santa Barbara JH: Isidro Abrego**
Reported that they don't have a committee, just him. He is

este año escolar. Se celebró el festival de la primavera el 10/28/23. Nuestra última junta del año será el 12/05/23

- **Roosevelt: Margarita Mendoza**
Informó que la última junta que tuvieron fue el 10/10/23, asistieron más de 20 padres. Hablaron sobre la reclasificación y cómo los estudiantes han mejorado en los resultados de exámenes. El director también habló sobre los servicios que los estudiantes reciben y de las metas de la escuela. El comité está asistiendo a el FEL con llamadas a los padres. La escuela tuvo un altar por el Día de los Muertos y ahora están organizando una Posada. La próxima junta será el 1/16/24
- **SBCA: Jazmin Velazques**
Dio informe de que la última junta fue el 10/12/23 y que tienen nuevos miembros en el comité. La fecha de la próxima junta todavía no ha sido determinada.
- **Washington: Irlanda Gomez**
Informó que la última junta fue el 11/14/23 y que tuvieron 13 participantes. Ellos casi tienen un comité completo. Carmen es la nueva presidenta elegida. La directora hizo una presentación sobre ELD y la reclasificación. Hablaron sobre el primer Dia de los Muertos. La próxima junta será el 2/07/24
- **Goleta Valley JH: No representante**
- **La Colina JH: No representante**
- **La Cumbre JH: Iliana Orozco**
Informó que ya tienen un comité completo. Ellos se reunieron el 10/01/23, el director habló de pedirle más apoyo a la Superintendente.
- **Santa Barbara JH: Isidro Abrego**
Informó que todavía no tienen un comité completo, solo está



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUunified.org

getting a lot of support from staff.

- **Dos Pueblos HS:** Odilia Gutierrez
Reported that the last meeting took place on 11/27/23, they had 18 participants, among them were some teachers that work with EML students, their FEL, AP and a PTSA representative. They talked about the Dia de los Muertos celebration. They are planning on having another celebration on 12/13. The committee is working on building a school community. Parents want to receive the results from ELPAC for each of their students and how to better support them since the curriculum is only in English. They discussed how to tap into extracurricular activities such as clubs and sports. The PTSA representative talked about her experience using interpretation headphones for the first time. Their next meeting is on 1/24/24
- **La Cuesta HS: No representative**
- **San Marcos HS:** Iliana Orozco
Reported that their last meeting took place on 10/07/23. Mr. Lara went over EMLAC and the member's role. They had their Dia de los Muertos celebrated on 11/02/23. They also discussed the past parent empowerment event. Next meeting TBD
- **Santa Barbara HS:** Laura Trejo
Reported that the last meeting was on 11/06/23 where they approved the minutes from 10/14/23 and reviewed the process of reclassification. Programs such as mental health

el. Él está recibiendo mucho apoyo de parte del personal.

- **Dos Pueblos HS:** Odilia Gutierrez
Informó que la última junta se llevó a cabo el 11/27/23, tuvieron 18 participantes, entre ellos fueron maestros que trabajan con estudiantes EML, la FEL, subdirector y un representante de PTSA. También se habló sobre la celebración del Día de los Muertos. Se está planeando otra celebración el 12/13. El comité está trabajando en formar una comunidad escolar. Los padres quieren recibir los resultados de ELPAC para cada uno de sus estudiantes y como poder apoyarlos ya que el curriculum solo se ofrece en Inglés. También se habló de cómo aprovechar actividades extracurriculares como clubes y deportes. La representante de PTSA habló de su experiencia utilizando audífonos de interpretación por primera vez. La próxima junta se llevará a cabo el 1/24/24.
- **La Cuesta HS: No representate**
- **San Marcos HS: Iliana Orozco**
Informó que la última junta se llevó a cabo el 10/07/23. El Señor Lara habló sobre EMLAC y el rol de cada miembro. Celebraron el Día de los Muertos el 11/02/23. También se habló sobre el evento de Empoderamiento para Padres. No hay fecha para la próxima junta.
- **Santa Barbara HS:** Laura Trejo
Reportó que la última junta fue el 11/06/23 donde se aprobó el acta de la junta del 10/14/23 y también se habló sobre



Santa Barbara Unified

Every child, every chance, every day.

720 Santa Barbara Street

Santa Barbara, CA 93101

Phone: 805.963.4338

TDD: 805.966.7734

SBUnified.org

<p>and counseling were shared with members. Next meeting will be on 2/05/24.</p>	<p>reclasificación. Se compartió con los miembros recursos sobre programas de salud mental y consejería. La próxima junta será el 2/05/24</p>
<p>7. Announcements Margarita Mendoza / Marina Zarate, Advisors to Co-Presidents No announcements</p>	<p>7. Anuncios Margarita Mendoza / Marina Zarate, Asesoras de copresidentes No hubieron anuncios</p>
<p>8. Adjournment Margarita Mendoza / Marina Zarate, Co-Presidents Meeting was adjourned at 7:55 pm</p>	<p>8. Clausura Margarita Mendoza / Marina Zarate, Asesoras de copresidentes La reunión se cerró a las 7:55 pm</p>